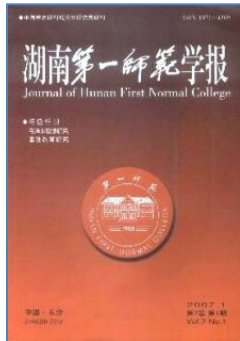


论张爱玲小说中的孤独意识
[The Sense of Loneliness in Zhang Ailing's Novels]
[Zum Gefühl der Einsamkeit in den Romanen von Zhang Ailing]
2007

Author: 胡孜娴 [Hu Zixian Hú Zīxián]
Institution: Literature and History Department, Hunan First Normal College, Changsha, Hunan, China
Subject: Chinese Literature
Journal: 湖南第一师范学报 [*Journal of Hunan First Normal University*], No. 1 (2007), pp. 87 – 89



Abstract / Kurzfassung

张爱玲的小说有一种孤独意识。这种孤独表现在人物灵魂的无所依托,他们寻求不到和谐与爱。弗洛姆认为,人只有通过爱才能从根本上摆脱孤独状态。形成她的这种文学个性的原因有两点:一是童年的独特经历,未曾得到充分的父母的爱,二是特定时期上海的独特文化。

Overview

- 一、孤独的灵魂
- 二、孤独的背后
 - 1.家庭的影响
 - 2.时代与环境的影响
- 三、生命中不能承受的孤独

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 4/2021)

There is a sense of loneliness in *Zhang Ailing's*¹ novels. This loneliness is manifested in the absence of support for the characters' souls, who are unable to find harmony and love. According to Fromm, only through love can one fundamentally escape from loneliness². The reasons for this literary personality are

¹ 張愛玲 [Zhāng Àilíng], known as Eileen Chang (1921, Shanghai – 1995, Los Angeles), Chinese writer.

² Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942, Chapters 2, 4, 5; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955,

twofold: the unique childhood experience of not having received sufficient parental love, and the unique culture of Shanghai in a particular period. [Footnotes, hyperlink: M.Z.]

Overview

- 1 The lonely soul
- 2 Behind the loneliness
 - 2.1 The influence of family
 - 2.2 The influence of the times and environment
- 3 The unbearable loneliness in life

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, free version, 4/2021 / M.Z.)

Die Romane von [Zhang Ailing](#) werden von einem Gefühl der Einsamkeit durchzogen. Diese Einsamkeit manifestiert sich in der fehlenden Unterstützung für die Seele der Charaktere, die keine Harmonie und Liebe finden können. Nach Fromm lässt sich die Einsamkeit grundsätzlich nur durch die Liebe überwinden³. Die Ursachen für dieses Einsamkeitsgefühl liegen in der Persönlichkeit der Schriftstellerin und sind zweifach: ihre besondere Kindheitserfahrung, nicht genügend elterliche Liebe erhalten zu haben, und die spezifische Kultur Shanghais zu der damaligen Zeit. [Fußnote, Hyperlink: M.Z.]

Überblick

- 1 Die einsame Seele
- 2 Hinter der Einsamkeit
 - 2.1 Der Einfluss der Familie
 - 2.2 Der Einfluss der Zeit und der Umwelt
- 3 Unerträgliche Einsamkeit im Leben

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

Chapter 3; id.: The Art of Loving. An Inquiry into the Nature of Love (World Perspectives Vol. 9, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1956, Chapters 1, 2.

³ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392, Kapitel 2 Das Auftauchen des Individuums und das Doppelgesicht der Freiheit, Seite 231 – 240, Kapitel 4 Die beiden Aspekte der Freiheit des modernen Menschen, Seite 278 – 296, Kapitel 5 Fluchtmechanismen, a) Flucht ins Autoritäre, Seite 300 – 322, b) Flucht ins Destruktive, Seite 322 – 325, c) Flucht ins Konformistische, Seite 325 – 337); a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 3 Die Situation des Menschen – Der Schlüssel zur humanistischen Psychoanalyse, Seite 20 – 50; a.a.O.: Band IX, Die Kunst des Liebens (1956), Seite 437 – 518, Kapitel 1 Ist Lieben eine Kunst?, Seite 440 – 443, Kapitel 2 Die Theorie der Liebe, Seite 440 – 488.